

# लिडमा आधारित पेन्टको निरीक्षण र लिडसँग सम्बन्धित जोखिम मूल्याङ्कन रिपोर्ट

{«INSERT PICTURE OF SIDE A OF PROPERTY HERE»}



## कार्यसम्पादन गरिएको ठाउँ:

निजी आवास

{«Street»}

{«City, State Zip»}

{«County»}

निर्माणको अनुमानित मिति: {«Enter Date of Construction»}

## सम्पत्ति मालिकको जानकारी:

{«PropertyOwnerName(s)»}

{«MailAddress»}

{«MailCity», «MailState» «MailZip»}

{«OwnerPhone»}

## तयार पार्ने व्यक्ति:

{«RiskAssessorName»}

{«RiskAssessorCompanyName»}

{«LeadInspector/RiskAssessorCertificationNo»}

{«StreetAddress»}

{«City, State Zip»}

{«RiskAssessorPhone»}

{«RiskAssessorFax»}

हस्ताक्षर: \_\_\_\_\_

मूल्याङ्कन गरिएको मिति: {«Enter DateofAssessment»}

रिपोर्ट जारी गरेको मिति: {«Enter DateofReport»}

## विषयसूची

1. आवासीय इकाईहरूका बारेमा खुलासा गर्ने आवश्यकताहरू
2. पृष्ठभूमि जानकारी
3. कार्यकारी सारांश
4. लिडमा आधारित पेन्टको निरीक्षण र लिडसँग सम्बन्धित जोखिम मूल्याङ्कनको जानकारी र उद्देश्य पहिचान गर्ने
5. पहिचान गरिएका लिड पेन्टका जोखिमहरू
6. बहिष्कृत कम्पोनेन्टहरू
7. निरन्तर निरीक्षण
8. खुलासासम्बन्धी नियमनहरू
9. सर्त र सीमितताहरू
10. साइटको जानकारी र फिल्डको परीक्षण
  - a. पेन्टको नमुना र परीक्षण
  - b. XRF लिडमा आधारित पेन्टका परीक्षण नतिजाहरू
  - c. भित्री सतहमा धुलोको नमुना र प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी
  - d. माटोको नमुना र प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी
  - e. पानीको नमुना र प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी *{(if applicable—remove if not)}*
  - f. पेन्ट चिपको नमुना र प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी *{(if applicable—remove if not)}*
11. लिडमा आधारित पेन्टको जोखिम नियन्त्रण गर्ने विकल्पहरू
12. परिशिष्टहरू
  - a. परिशिष्ट A XRF नमुना विश्लेषणात्मक डाटा
  - b. परिशिष्ट B डस्ट वाइपको नमुना विश्लेषणात्मक डाटा
  - c. परिशिष्ट C माटोको नमुना विश्लेषणात्मक डाटा
  - d. परिशिष्ट D पानीको नमुना विश्लेषणात्मक डाटा *{(if applicable—remove if not; appendices will re-number themselves on document save or print)}*
  - e. परिशिष्ट E पेन्ट चिपको नमुना विश्लेषणात्मक डाटा *{(if applicable—remove if not; appendices will re-number themselves on document save or print)}*
  - f. परिशिष्ट F साइट र फ्लोरको योजना
  - g. परिशिष्ट G भवन अवस्थाहरूको सर्वेक्षण - फाराम 5.1
  - h. परिशिष्ट H जोखिम मूल्याङ्कनकर्ताको इजाजतपत्र/प्रमाणीकरणको प्रतिलिपि
  - i. परिशिष्ट I फर्मको लिड गतिविधि इजाजतपत्र/प्रमाणीकरणको प्रतिलिपि
  - j. परिशिष्ट J XRF प्रशिक्षण प्रमाणपत्र र XRF कार्यप्रदर्शन विशेषता पत्रको प्रतिलिपि
  - k. परिशिष्ट K “लिड स्पिक”: छोटो शब्दावली
  - l. परिशिष्ट L अतिरिक्त लिड र लिड सुरक्षा स्रोत डाटा
  - m. परिशिष्ट M लिडमा आधारित पेन्ट र लिडमा आधारित पेन्टका जोखिमहरूका बारेमा अतिरिक्त जानकारीका स्रोतहरू

## आवासीय इकाईहरूका बारेमा खुलासा गर्ने आवश्यकताहरू

ओहायो कानून (संशोधित संहिताको खण्ड 5302.30) बमोजिम बिक्री, भूमि किस्ता करार, लिजमा रहेका कुनै पनि आवासीय अचल सम्पत्तिलाई उनान्सय वर्षका लागि खरिद गर्ने, सट्टीपट्टी गर्ने वा भाडामा दिने र सदाका लागि नवीकरण गर्ने विकल्पसँग स्थानान्तर गर्न चाहने प्रत्येक व्यक्तिले लिडमा आधारित पेन्टका जोखिमहरूसहित सम्पत्तिका ज्ञात जोखिमपूर्ण अवस्थाहरू खुलासा हुनेगरी लागूयोग्य सम्पत्ति खुलासा फारामहरू पूरा गरी भावी स्थानान्तरणकर्तालाई प्रतिलिपि प्रदान गर्नुपर्छ।

संघीय कानून (24 CFR भाग 35 र 40 CFR भाग 745) बमोजिम वृद्धावस्था वा अपाङ्गता भएका व्यक्तिहरूका लागि बनाइएका आवास (छ वर्षभन्दा कम उमेरका कुनै पनि बच्चा त्यस्तो आवासमा बसेको वा बस्ने अपेक्षा गरिएको अवस्थामा बाहेक) वा कुनै पनि जिरो-बेडरूम ड्वेलिङ-बाहेक सन् 1978 अघि निर्माण गरिएका आवासीय इकाईका विक्रेता र लिजरहरूले लिज वा बिक्री करारमा बाँधिनुअघि नयाँ खरिदकर्ता वा लिजीहरूलाई यो रिपोर्ट खुलासा गरी यसको प्रतिलिपि उपलब्ध गराउनुपर्छ। सम्पत्ति मालिक र विक्रेताहरूले अमेरिकी वातावरणीय सुरक्षा एजेन्सीद्वारा अनुमोदित शैक्षिक पर्चा वितरण गर्न र अभिभावकले आफ्ना बालबच्चालाई लिड समावेश भएका पेन्टका जोखिमहरूबाट बचाउनका लागि चाहिने जानकारी पाएका छन् भन्ने कुरा सुनिश्चित गर्न बिक्री करार वा लिज करारहरूमा मानक चेतावनी भाषा समावेश गर्न पनि आवश्यक पर्छ।

## पृष्ठभूमि जानकारी

*{Provide Building description- e.g. The dwelling is a two-story, single family home built in 1910. The exterior had aluminum siding, new asphalt shingles.}*

*{If no lead hazards found, please include below statement before description of the house}*

**यस आवासमा लिडसम्बन्धी कुनै जोखिम पाइएन।** परीक्षण गरिएका पेन्ट लगाएका सतहहरू लिडमा आधारित पेन्टबाट मुक्त भएको वा जोखिमपूर्ण अवस्थामा नरहेको (किरा) पाइएको थियो। डस्ट वाइप नमुनाका नतिजाहरूले धुलोमा लिड नभेटिएको सङ्केत गरे। माटो र पानी नमुनाका नतिजाहरू नकारात्मक थिए।

## कार्यकारी सारांश

ओहायोको संशोधित संहिताका खण्डहरू 3742.35 र 3742.36 बमोजिम {«DateofAssessment»} मा लिड निरीक्षण र लिड जोखिम मूल्याङ्कन {«PropertyAddress»} मा गरिएको थियो। {«DateofAssessment»}मा गरिएको लिडमा आधारित पेन्टको निरीक्षण र लिडसम्बन्धी जोखिम मूल्याङ्कन (“मूल्याङ्कन” भनिने) को परिणाम स्वरूप, मूल्याङ्कन गरिएको मितिसम्म व्यक्तिको सम्पत्तिमा लिडमा आधारित पेन्ट र लिडमा आधारित पेन्टसम्बन्धी जोखिमहरू {[choose one]}रहेको पाइएको थियो। मूल्याङ्कनमा निम्न गतिविधिहरू समावेश थिए:

- ✓ लिडका सम्भावित स्रोतहरू निर्धारण गर्न प्रश्नावली पूरा गरियो;
- ✓ पेन्टको अवस्थालाई प्रत्यक्ष निरीक्षण गरियो;
- ✓ पेन्टमा लिड छ वा छैन भनी परीक्षण गर्न पोर्टेबल एक्स-रे फ्लुरेसेन्स (XRF) विश्लेषक प्रयोग गरियो; र
- ✓ वातावरणमा लिड नमुनाहरू सङ्कलन गरियो।

*{«Include only those activities performed during the lead inspection/risk assessment. »}*

यस मूल्याङ्कनको समयमा सङ्कलन गरिएको जानकारीको रिपोर्ट यहाँ छ।

## मूल्याङ्कनको जानकारी र उद्देश्यको पहिचान

मूल्याङ्कन {«PropertyAddress»} मा {«Enter DateofAssessment»} तारिख गरिएको थियो। मूल्याङ्कन {«RAName»}, इजाजतपत्र प्राप्त लिड इन्स्पेक्टर र जोखिम मूल्याङ्कनकर्ता ({Ohio License Number #LAXxxx}) द्वारा गरिएको थियो। मूल्याङ्कनको उद्देश्य भनेको आवासका भित्री र बाहिरी सतहहरूमा र आवासीय इकाई भएकै लट लाइनभित्र स्थित संलग्न वा असंलग्न संरचनाहरूमा लिड जोखिमहरू छन् कि छैनन् भनी पहिचान गर्नु हो।

{«INSERT ONLY IF IN GRANT AREA. »} अमेरिकी आवास तथा सहरी विकास विभागले यस समुदायमा लिड जोखिम नियन्त्रण परियोजना चलाउनका लागि {«GrantProgramName»} लाई कोष प्रदान गरेको छ। यस इकाईमा माथि सूचीबद्ध अनुदान कार्यक्रमका लागि योग्यता निर्धारण गर्न मूल्याङ्कन गरिएको थियो। यस रिपोर्टमा पहिचान गरिएका LBP जोखिमहरूका कारणले गर्दा यस इकाईमा लिड जोखिम नियन्त्रण गर्न एक वर्षसम्म OHHLHC कार्यक्रम अनुदान कोष प्रदान गरिने छ। मालिक र {«GrantProgramName»} ले उपलब्ध गराएका विवरणहरूका आधारमा, यस मूल्याङ्कनकर्तालाई जानकारी भएसम्म यस घरमा पहिले कुनै LBP परीक्षण गरिएको छैन।

## पहिचान गरिएका लिड पेन्टका जोखिमहरू

मूल्याङ्कन गर्ने क्रममा भवन र यसमा लगाएको पेन्टको अवस्था {«Describe Paint Condition»} थियो र आवासीय LBP जोखिम न्यूनीकरण ऐन, 1992 (शीर्षक X) मा र जनवरी 5, 2001 संघीय रजिस्टरमा प्रकाशित वातावरणीय सुरक्षा एजेन्सी (EPA) नियमनमा परिभाषित गरिए अनुसार परीक्षण गरिएको पेन्टबाट प्राप्त भएका XRF नतिजाहरूले LBP जोखिमहरू {{choose one}} देखाएका छन्। XRF नतिजाहरूले लिडका स्तरहरू EPA भन्दा माथि छन् र/वा अमेरिकी आवास तथा सहरी विकास विभाग (HUD) को मापदण्ड निम्न स्थानहरूमा अवस्थित छ भन्ने कुराको सङ्केत दिन्छन्:

## पहिचान गरिएका अवस्थित लिडमा आधारित पेन्ट र लिड जोखिमहरूको सारांश

निम्न क्षेत्रहरूमा खराब लिडमा आधारित पेन्ट (LBP) भेटिएको छ र हाल अवस्थित लिडमा आधारित पेन्ट जोखिमहरू छन्। नमुना सङ्कलन नोटहरूमा अन्यथा उल्लेख नगरिएसम्म सबै कम्पोनेन्ट सबस्ट्रेटहरू मुख्य रूपमा काठका हुन्छन्। पहिचान गरिएको प्रत्येक पेन्ट जोखिमका लागि दीर्घकालीन र अस्थायी नियन्त्रण विकल्पहरू प्रदान गरिन्छ।

## घरबाहिर लिडमा आधारित पेन्टका जोखिमहरू

| लिडको जोखिम<br>(साइड/कम्पोनेन्ट) | दीर्घकालीन नियन्त्रण विकल्प (हरू) | अस्थायी नियन्त्रण विकल्प (हरू) |
|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                                  |                                   |                                |
|                                  |                                   |                                |
|                                  |                                   |                                |
|                                  |                                   |                                |
|                                  |                                   |                                |
|                                  |                                   |                                |

## घरभित्र लिडमा आधारित पेन्टका जोखिमहरू

| लिडको जोखिम<br>(भित्ता/कम्पोनेन्ट) | दीर्घकालीन नियन्त्रण विकल्प (हरू) | अस्थायी नियन्त्रण विकल्प (हरू) |
|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                                    |                                   |                                |
|                                    |                                   |                                |
|                                    |                                   |                                |
|                                    |                                   |                                |
|                                    |                                   |                                |
|                                    |                                   |                                |

अन्य: {«Include mini-blinds here, delete if no other»}

लिडमा आधारित पेन्ट समावेश गरी पहिचान गरिएका कम्पोनेन्टहरूका लागि जोखिम नियन्त्रण विकल्पहरू र तिनले प्रतिनिधित्व गर्ने हालको लिडमा आधारित पेन्ट जोखिमहरू समावेश छन्। सूचीबद्ध निष्कर्षहरूको व्याख्या गर्न सहायता गर्ने प्रयासमा, शब्दहरूको शब्दावली र लिड जोखिमहरू र तिनले स्वास्थ्यमा पार्ने प्रभावहरूलाई सम्बोधन गर्ने प्रकाशन र स्रोतहरूको सूची यस रिपोर्टको अन्त्यमा समावेश गरिएको छ।

पेन्ट, धुलो, माटो, पेन्ट चिप र पानीका लागि विश्लेषणात्मक प्रयोगशाला नतिजाहरूलाई सम्बोधन गर्ने खण्डहरूमा वातावरणीय नमुना स्थानहरू र तिनीहरूसँग सम्बन्धित लिड दूषण स्तरहरूको सूची फेला पार्न सकिन्छ।

### बहिष्कृत कम्पोनेन्टहरू

निम्न तालिकाले ती कम्पोनेन्टहरू र लिड जोखिम मूल्याङ्कनकर्ताले परीक्षण गर्न सक्षम नभएका क्षेत्रहरू र ती क्षेत्रहरूमा परीक्षण नगर्नुको कारण सूचीबद्ध गर्छ। यस इकाईमा बसोबास गर्नेहरूको सुरक्षाका लागि जतिसक्दो चाँडो लिडमा आधारित पेन्ट छ कि छैन भनी निर्धारण गर्नका लागि पहुँचयोग्य नभएका कम्पोनेन्ट र क्षेत्रहरूको परीक्षण गर्न सिफारिस गरिएको छ। जोखिम मूल्याङ्कनकर्ताले निरीक्षण-आवश्यक परीक्षण पूरा गर्न नसकेको कारणले गर्दा पहुँचयोग्य नभएका कम्पोनेन्टहरूमा लिडमा आधारित पेन्ट जोखिमहरू समावेश छन् भनी परिभाषित गर्न सकिँदैन। भविष्यमा यी कम्पोनेन्ट सतह कोटिङहरूमा हुने कुनै पनि खराबीलाई सावधानी र सुरक्षा उपायहरू अपनाई सुधार्न अत्यधिक सिफारिस गरिन्छ। लिड सुरक्षित कार्य अभ्यासहरू सधैं सिफारिस गरिन्छ।

### बहिष्कृत कम्पोनेन्टहरूको सूची

| कोठा बराबर | कम्पोनेन्ट | स्थिति (साइड/भित्ता) | परीक्षण नगर्नुको कारण |
|------------|------------|----------------------|-----------------------|
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |

| कोठा बराबर | कम्पोनेन्ट | स्थिति (साइड/भित्ता) | परीक्षण नगर्नुको कारण |
|------------|------------|----------------------|-----------------------|
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |
|            |            |                      |                       |

#### महत्त्वपूर्ण कुरा:

UNC – असम्पादित

INA – अपहुँचयोग्य

ENCL – संलग्न

नयाँ – सन् 1978 पछिको कम्पोनेन्ट

#### निरन्तर निरीक्षण

यस सम्पत्तिमा लिडमा आधारित पेन्ट (LBP) भएकोले निरन्तर निरीक्षण गर्न आवश्यक पर्ने छ। LBP देखियो भने LBP जोखिमहरू विकास हुने सम्भावना रहन्छ। निम्नलगायत माध्यमद्वारा जोखिमहरूको विकास हुन सक्छ: लिड जोखिम नियन्त्रण उपायहरूको विफलता; पहिलेको अक्षुण्ण LBP बिग्रँदै जाने; घर्षण, प्रभाव र पेन्ट बिग्रने कारणले गर्दा पुनः जम्मा हुने लिड-इन-डस्ट (धुलो सीसा) का खतरनाक स्तरहरू; वा संरचनाको भित्री भागमा दूषित बाहिरी धुलो र माटो देखिनु। निरन्तर निरीक्षणमा सामान्यतया दुई भिन्न-भिन्न गतिविधि गरिन्छ: पुनः मूल्याङ्कन र वार्षिक दृश्यात्मक मूल्याङ्कनहरू। पुनः मूल्याङ्कन गर्नु भनेको जोखिम मूल्याङ्कन गर्नु हो जसमा सीमित माटो र धुलोको नमुना लिइन्छ र पेन्ट फिल्महरूको दृश्यात्मक मूल्याङ्कन गरिन्छ र कुनै पनि अवस्थित लिड जोखिम नियन्त्रण गरिन्छ। सम्पत्ति मालिक वा निजको व्यवस्थापन एजेन्ट (भविष्यमा घर भाडामा दिइयो भने) ले निवासीहरूबाट पेन्ट बिग्रिएको वा अन्य सम्भावित लिड जोखिमहरू रहेको बारेमा उजुरीहरू प्राप्त गरेमा, निवासस्थान (वा भविष्यमा, भविष्यमा, घरमा एकभन्दा बढी आवास इकाई भएमा, कुनै इकाईको खरिद-बिक्री भएमा वा खाली भएमा) वा जोखिम नियन्त्रण उपचारहरूको अखण्डतालाई प्रभाव पार्न सक्नेगरी सार्थक क्षति (उदाहरणका लागि, बाढीपहिरो, तोडफोड, आगलागी) भएमा सम्पत्ति मालिकले वर्षमा कम्तीमा एक पटक दृश्यात्मक तरिकाले पुनः मूल्याङ्कन कार्यहरू सम्पादन गर्नुपर्छ। दृश्यात्मक मूल्याङ्कन गर्दा आवास इकाई (भविष्यमा, घरमा एकभन्दा बढी आवास इकाई भएमा, निवासीहरूले प्रत्येक इकाई र प्रत्येक साझा क्षेत्र प्रयोग गरेमा), बाहिरी पेन्ट गरिएका सतहहरू र भूमि आवरण (माटो-लिड जोखिमहरू नियन्त्रण गर्न आवश्यक परेमा वा सिफारिस गरिएमा) लाई समेट्नुपर्छ। दृश्यात्मक मूल्याङ्कनहरू गर्दा ज्ञात LBP भएका सबै पेन्ट बिग्रिरहेका छैनन्, लिड जोखिम नियन्त्रण विधिहरू विफल भएका छैनन् र संरचनात्मक समस्याहरूले कुनै पनि बाँकी ज्ञात वा संदिग्ध LBP को अखण्डतालाई खतरामा पारेका छैनन् भन्ने कुरा पुष्टि गर्नुपर्छ।

दृश्यात्मक मूल्याङ्कनहरूले प्रमाणित जोखिम मूल्याङ्कनकर्ताद्वारा पेशागत पुनः मूल्याङ्कन गर्ने आवश्यकताको ठाउँ लिँदैनन्। पुनः मूल्याङ्कन गर्दा निम्न कार्यहरू समेट्नुपर्छ:

1. लिडमा आधारित पेन्ट र लिडमा आधारित पेन्ट जोखिमहरू कहाँ फेला परेका छन्, के-कस्ता नियन्त्रण उपायहरू अपनाइयो र यी निष्कर्ष र नियन्त्रणहरू कहिले भए भनेर निर्धारण गर्न अधिल्लो रिपोर्टहरूको समीक्षा गर्नुपर्छ;
2. बिग्रिएको पेन्ट, अधिल्लो जोखिम नियन्त्रण उपायहरूको विफलता, दृश्यवान धुलो र मैलो र माटो पहिचान गर्नका लागि दृश्यात्मक मूल्याङ्कन गर्नुपर्छ;
3. धुलो, भर्खर बिग्रिएको पेन्ट र नयाँ माटोमा लिड छ कि छैन भनी वातावरणीय परीक्षण गर्नुपर्छ; र
4. कुनै पनि लिडमा आधारित पेन्ट जोखिमहरूको स्थान, अधिल्लो जोखिम नियन्त्रण उपायहरू विफल भएको स्थान र आवश्यकतानुसार जोखिमहरूको नियन्त्रणका लागि स्वीकार्य विकल्पहरू, अधिल्लो नियन्त्रण उपायहरूको मर्मत र निरीक्षण तथा मर्मतसम्भार अभ्यासहरूको परिमार्जनलगायत पुनः मूल्याङ्कनका निष्कर्षहरूलाई वर्णन गर्ने रिपोर्ट हुनुपर्छ।

जोखिम नियन्त्रण उपायहरू पूरा भएको दुई वर्षपछि वा विशेष नियन्त्रण वा उपचारहरू सञ्चालन गरिएको छैन भने चलिरहेको लिडमा आधारित पेन्ट निरीक्षण र मर्मतसम्भार गतिविधिहरू सुरु भएको दुई वर्षपछि पहिलो पुनः मूल्याङ्कन सञ्चालन गर्नुपर्छ। त्यसपछिका पुनः मूल्याङ्कनहरू दुई वर्ष वा 60 दिनभन्दा बढी अथवा कम समयको अन्तरालमा सञ्चालन गरिनुपर्छ। लिडमा आधारित पेन्ट जोखिम पत्ता नलगाई दुई वर्षको अन्तरालमा लगातार दुई वटा पुनः मूल्याङ्कन गरियो भने, पुनः मूल्याङ्कन बन्द हुन सक्छ।

कृपया आफ्नो सामुदायिक विकास एजेन्सी, आवास प्राधिकरण वा पुनः मूल्याङ्कन गतिविधिहरू सञ्चालन गर्ने थप स्थानीय/क्षेत्रीय नियमन तथा मार्गनिर्देशहरूका लागि अन्य लागूयोग्य एजेन्सीसँग बुझ्नुहोस्।

## खुलासासम्बन्धी नियमनहरू

यस पूर्ण रिपोर्टको प्रतिलिपि यो सम्पत्ति ध्वस्त नभएसम्म भविष्यको कुनै पनि लिज वा बिक्री करार लेनदेन (24 CFR भाग 35 र 40 CFR भाग 745 मा पाइने शीर्षक X को खण्ड 1018) अन्तर्गत बाँधनुअघि संघीय कानूनअन्तर्गत नयाँ भाडामा लिनेहरू (भाडावालहरू) लाई उपलब्ध गराइनुपर्छ र यस सम्पत्तिका खरीदकर्ताहरूलाई उपलब्ध गराइनुपर्छ। घरधनीहरू (भाडामा दिनेहरू) र/वा विक्रेताहरूले EPA द्वारा विकसित “*प्रोटेक्ट योर फ्यामिली फ्रम लिड इन योर होम*” नामको शैक्षिक पर्चा वितरण गर्न र अभिभावकले आफ्ना बालबच्चाहरूलाई LBP जोखिमबाट जोगाउनका लागि चाहिने जानकारी पाएका छन् भनी सुनिश्चित गर्नका लागि आफ्ना लिज वा बिक्री करारहरूमा मानक चेतावनी भाषा समावेश गर्न पनि आवश्यक पर्छ।

## सर्त र सीमितताहरू

{«HDName»}का कर्मचारीले माथि सूचीबद्ध कार्यहरू पूर्ण रूपमा र व्यावसायिक रूपमा सामान्य रूपमा कलासम्बन्धी अभ्यासहरू र सबैभन्दा राम्रो उपलब्ध ज्ञात प्रविधि प्रयोग गरी मानक उद्योगसम्बन्धी स्वीकृत अभ्यासहरूअनुरूप मूल्याङ्कनको मितिसम्म पूरा गरेका छन्। {«HDName»} ले यो मूल्याङ्कनले मूल्याङ्कनको मितिमा विषयसम्बन्धी सम्पत्तिलाई असर गर्ने सबै प्रतिकूल वातावरणीय कारक र/वा अवस्थाहरू पहिचान गरेको छ भनी ग्यारेन्टी दिन सक्दैन र वारेन्टी गर्दैन। {«HDName»} ले मूल्याङ्कनले कुनै पनि वातावरणीय कानून वा नियमहरूको सम्बन्धमा कानुनी प्रतिरक्षा प्रदान गर्ने छ भन्ने कुराको वारेन्टी दिन सक्दैन र वारेन्टी गर्दैन। EPA को नवीकरण, मर्मत र पेन्टिङ नियमनसहित सबै लागू कानून, नियम र मापदण्ड जान्नु र यसको पालना गर्नु यो मूल्याङ्कनको अधीनमा रहेको सम्पत्तिको मालिकको जिम्मेवारी हो।

{«HDName»}द्वारा रिपोर्ट गरिएका परिणाम तथा निष्कर्षहरू मालिकको फाइदाका लागि मात्र हुन्। यो प्रतिवेदनका नतिजा र विचारहरू, मूल्याङ्कनको मितिका रूपमा सम्पत्तिमा फेला परेका सर्तहरूमा मात्र आधारित, मूल्याङ्कनको मितिसम्म मात्र मान्य हुने छन्। {«HDName»} निवासमा कुनै पनि वास्तविक वा सम्भावित लिडका जोखिमहरूमा कुनै पनि परिवर्तन मालिकलाई र आवासका रूपमा एउटै लट लाइनभित्र अवस्थित संलग्न र संलग्न नगरिएका संरचनाहरूमा पछि हाम्रो ध्यानमा ल्याइने वा नल्याइने सल्लाह दिन कुनै दायित्व मान्दैन। यो अनुबंधित रिपोर्टमा थप सर्तहरू सेवाहरूका लागि सम्झौताका साथ मालिकलाई आपूर्ति गरिएका सामान्य सर्तहरूमा पर्छन्।

## साइटको जानकारी र फिल्डको परीक्षण

### पेन्टको नमुना र परीक्षण

आवासमा लिडमा आधारित पेन्ट जोखिमहरूको मूल्याङ्कन र नियन्त्रणका लागि HUD का मार्गनिर्देशहरू {[INSERT ONLY IN LHC GRANT AREAS:]} “र OHHLHC लिडमा आधारित पेन्ट जोखिम नियन्त्रण कार्यक्रमका मार्गनिर्देशहरू” का अनुसार यस आवासमा LBP परीक्षण सम्पन्न गरियो। {[DELETE IF INCORRECT:]} कुनै पनि पेन्ट चिपका नमुनाहरू लिइएन। {«Enter DateofAssessment»} मा, आवासका भित्री र बाहिरी सतहहरूमा र आवासको एउटै लट लाइनभित्र अवस्थित संलग्न र असंलग्न संरचनाहरूमा एक्स-रे फ्लुरोसेन्स विश्लेषक प्रयोग गरी कुल {«XRF reading total minus calibration readings and any tests of personal property»} परीक्षण (जाँच) गरिएको थियो। सम्भवतः खतरनाक (जस्तै, 1.0 मिलिग्राम प्रति सेन्टिमिटर वर्गभन्दा बढी वा बराबर  $\geq 1.0 \text{ mg/cm}^2$ ) का रूपमा पहिचान गरिएको HUD प्रकाशित स्तरहरू पूरा गर्ने वा सोभन्दा राम्रो गर्ने लिड कन्सेन्ट्रेसनहरू सामना गरियो।

परीक्षण गर्न बाँकी केही स्थानहरूले EPA/HUD सीमाभन्दा कम लिड स्तरहरू प्रदर्शन गरे तर हाम्रो XRF विश्लेषकद्वारा पत्ता लगाउन सकिने पर्याप्त मात्रामा गरे। यी कम्पोनेन्टहरूको XRF रिपोर्ट नतिजाहरूमा नकारात्मक सङ्केत हुने छ तर  $>0 \text{ mg/cm}^2$  पढ्न सक्छ। LBP को रूपमा कोटिङ गर्ने सतहलाई पहिचान गर्ने स्तरहरूभन्दा कम लिड कन्सेन्ट्रेसन (पेन्टमा) ले अझै पनि लिड विषाक्तता निम्त्याउने सम्भावना हुन्छ भन्ने कुरा ध्यानमा राख्नुपर्छ। यी LBP पेन्टेड कम्पोनेन्टहरू र/वा सतहहरूमा धुलो उत्पन्न गर्ने गरी कुनै पनि तरिकाले बाधा पुऱ्याइन्छ भने, यसको फैलावटलाई सीमित गर्न अत्यधिक सावधानी अपनाउनुपर्नु। लिड सुरक्षित कार्य अभ्यासहरू सधैं सिफारिस गरिन्छ।

### उपकरणसम्बन्धी जानकारी

XRF उत्पादक: {«enter manufacturer»}

मोडेल: {«enter model #»}

क्रम सङ्ख्या: {«enter serial #»}

सञ्चालन मोड: {«enter mode»}

रेडियोएक्टिभ स्रोतको मिति: {«enter source date»}

### XRF क्यालिब्रेसन जाँच

| पठन | सञ्चालन मोड | प्रयोग गरिएको मानक  | नतिजा ( $\text{mg/cm}^2$ ) |
|-----|-------------|---|----------------------------|
|     |             | NIST लिड पेन्ट फिल्म स्ट्याण्डर्ड, SRM 2579 ब्ल्याङ्क, $<0.0001 \text{ mg/cm}^2$ {«OR»}<br>NIST लिड पेन्ट फिल्म स्ट्याण्डर्ड, SRM 2579 लेभल III, $1.02 \text{ mg/cm}^2$ |                            |
|     |             | NIST लिड पेन्ट फिल्म स्ट्याण्डर्ड, SRM 2579 ब्ल्याङ्क, $<0.0001 \text{ mg/cm}^2$ {«OR»}<br>NIST लिड पेन्ट फिल्म स्ट्याण्डर्ड, SRM 2579 लेभल III, $1.02 \text{ mg/cm}^2$ |                            |



| पठन | सञ्चालन मोड | प्रयोग गरिएको मानक  | नतिजा (mg/cm <sup>2</sup> ) |
|-----|-------------|---|-----------------------------|
|     |             | NIST लिड पेन्ट फिल्म स्ट्याण्डर्ड, SRM 2579 ब्ल्याङ्क, <0.0001 mg/cm <sup>2</sup> {«OR»}<br>NIST लिड पेन्ट फिल्म स्ट्याण्डर्ड, SRM 2579 लेभल III, 1.02 mg/cm <sup>2</sup> |                             |

## XRF लिडमा आधारित पेन्टका परीक्षण नतिजाहरू

पूर्ण XRF नतिजाहरू *परिशिष्ट A - XRF नमुना विश्लेषक डाटा* मा फेला पार्न सकिन्छ।

### भित्री धुलोको नमुना

साना बच्चाहरू धुलोको सम्पर्कमा आउने आवास इकाईका सबै कोठाहरूमा झ्यालको सिल र भुईँ क्षेत्रबाट धुलोका नमुनाहरू सङ्कलन गर्नुपर्छ। सिद्धान्त प्रवेशद्वारबाट पनि नमुना सङ्कलन गर्नुपर्छ। न्यूनतम नौ (9) वटा नमुना सङ्कलन गर्नुपर्छ। कुल भित्री झ्याल सिल र भुईँहरूमा लिडयुक्त धुलोका स्तरहरू निर्धारण गर्न मद्दत गर्ने प्रयासमा कुल [choose one or type in] डस्ट वाइप नमुनाहरू सङ्कलन गरिएको थियो। यी नमुनाहरू लिड-इन-डस्ट रहेको खण्डमा लिडसम्बन्धी प्रदूषित हुने सम्भावना भएका क्षेत्रहरूबाट सङ्कलन गरिएको थियो। यी नमुनाहरू ASTM मानक E-1728, एटोमिक स्पेक्ट्रोमेट्री प्रविधिहरूद्वारा लिड निर्धारणका लागि वाइप नमुनाका विधिहरू प्रयोग गरेर सेटल डस्ट नमुनाहरूको क्षेत्र सङ्कलनका लागि मानक अभ्यासका आवश्यकताहरू अनुसार सङ्कलन गरिएको थियो। यस मानक अनुसार, खाली क्षेत्रको पनि सङ्कलन गरिएको थियो (नमुना [insert sample number and label])।

EPA, HUD र ओहायो राज्य नियमहरूले आवासहरूमा लिडको धुलोका लागि निम्न खतरनाक स्तरहरूका रूपमा परिभाषित गरिन्छ: भुईँ -  $\geq 40 \mu\text{g}/\text{ft}^2$  (माइक्रोग्राम प्रति वर्ग फुट); भित्री विन्डो सिल्स -  $\geq 250 \mu\text{g}/\text{ft}^2$ । विन्डो ट्रफहरूका लागि कुनै पनि EPA डस्ट-लिड खतरा मानक छैन। कृपया *परिशिष्ट B - डस्ट वाइप एनालिटिकल डाटा* प्रयोगशाला रिपोर्टहरूका लागि र *परिशिष्ट L - अतिरिक्त लिड र लिड सुरक्षा स्रोतसम्बन्धी डाटालाई* लिड खतराहरू र तिनीहरूको स्वास्थ्य प्रभावहरूलाई सम्बोधन गर्ने प्रकाशन र स्रोतहरूको सूचीका लागि सन्दर्भ गर्नुहोस्; दुवै यस रिपोर्टको अन्त्यमा अवस्थित छन्। तल सङ्केत गरिए अनुसार, EPA र HUD द्वारा परिभाषित लिडयुक्त धुलोको खतरनाक स्तर [insert number of samples] नमुना(हरू) मा फेला पारिएको थियो। **बोल्ड** मा भएको परीक्षण डाटाले जनवरी 5, 2001 मा प्रकाशित लिड नियमनहरूको EPA खतरनाक स्तरहरूको बराबर वा बढी डस्ट लिड स्तरहरूलाई सङ्केत गर्दछ।

| नमुना | स्थान | कम्पोनेन्ट | नमुना क्षेत्र (ft <sup>2</sup> ) | नतिजाहरू (μg/ft <sup>2</sup> ) | नियन्त्रणका विकल्प(हरू) |
|-------|-------|------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
|       |       |            |                                  |                                |                         |
|       |       |            |                                  |                                |                         |
|       |       |            |                                  |                                |                         |
|       |       |            |                                  |                                |                         |
|       |       |            |                                  |                                |                         |
|       |       |            |                                  |                                |                         |
|       |       |            |                                  |                                |                         |
|       |       |            |                                  |                                |                         |
|       |       |            |                                  |                                |                         |

| नमुना | स्थान | कम्पोनेन्ट | नमुना क्षेत्र (ft <sup>2</sup> ) | नतिजाहरू<br>(μg/ft <sup>2</sup> ) | नियन्त्रणका विकल्प(हरू) |
|-------|-------|------------|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
|       |       |            |                                  |                                   |                         |
|       |       |            |                                  |                                   |                         |
|       |       |            |                                  |                                   |                         |

### प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी

|   |  |
|---|--|
| प्रयोगशाला  | [Laboratory name]  |
|   | [Street address]   |
|   | [City, State ZIP]  |
| डस्ट वाइप विश्लेषण प्रोटोकल:  | EPA विधि [XX000, 0000], लागू गरिंदै छ [describe any protocol variants] |
| डस्ट वाइप माध्यम प्रयोग गरिएको:                                       | [Insert brand name], ASTM # [insert ASTM number]                       |
| राष्ट्रिय लिडसम्बन्धी प्रयोगशाला मान्यता कार्यक्रमको<br>क्रम सङ्ख्या: | #[Obtain NLLAP # from lab]   |

### माटोको नमुना र प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी

ASTM मानक E-1727, एटोमिक स्पेक्ट्रोमेट्री टेक्निकहरूद्वारा लिड निर्धारणका लागि माटो नमुनाहरूको क्षेत्र सङ्कलनका लागि मानक अभ्यासका आवश्यकतानुसार यस आवासमा [Choose one or type in] माटोका नमुनाहरू सङ्कलन गरिएको थियो। नमुनाहरू माटो मात्रै भएका क्षेत्रहरूबाट सङ्कलन गरिएको थियो। माटो नमुनाका परिणामहरूको सारांशका लागि तलको तालिका हेर्नुहोस्। कृपया विस्तृत विश्लेषणात्मक रिपोर्टहरूका लागि *परिशिष्ट C – माटोको नमुना विश्लेषक डाटा* हेर्नुहोस्। **बोल्ड** मा भएको परीक्षण डाटाले जनवरी 5, 2001 मा प्रकाशित लिड नियमनहरूको EPA खतरनाक स्तरहरूको बराबर वा बढी माटोमा भएको लिडका स्तरहरूलाई सङ्केत गर्दछ।

| नमुना | स्थान | खेल क्षेत्र?<br>(हो वा होइन) | नतिजाहरू<br>(ppm) | नियन्त्रणका विकल्प(हरू) |
|-------|-------|------------------------------|-------------------|-------------------------|
|       |       |                              |                   |                         |
|       |       |                              |                   |                         |
|       |       |                              |                   |                         |

## प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी

|  |  |
|--|--|
| प्रयोगशाला   | [Laboratory name]  |
|  | [Street address]   |
|  | [City, State ZIP]  |
| माटो विश्लेषण प्रोटोकल:  | EPA विधि [XX000, 0000], लागू गरिँदै छ [describe any protocol variants] |
| राष्ट्रिय लिडसम्बन्धी प्रयोगशाला मान्यता कार्यक्रमको क्रम सङ्ख्या: | #[Obtain NLLAP # from lab]   |

## पानीको नमुना र प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी [include only if applicable]

सम्पत्तीमा पिउने पानीका लागि निजी इनार प्रयोग गरिएको हुनाले पानीको नमुना सङ्कलन गरिएको थियो। यी नमुना पिउने पानीमा लिड छ कि छैन भनी परीक्षण गर्नका लागि US EPA का सिफारिसअनुसार सङ्कलन गरिएको थियो। EPA ले सार्वजनिक सेवा लाइनहरू ( $\leq 15$  ppb) का लागि सिफारिस गरिएका लिड सीमाहरू सेट गरेको छ। EPA ले आवासीय धाराहरूबाट पहिलो ड्रअ र फ्लस गरिएको पानीका नमुनाहरूमा पनि  $\leq 15$  ppb लिड हुन्छ र ओहायो राज्यले यसलाई राज्यको पानीमा लिडको जोखिम सीमाको रूपमा स्वीकार गरेको छ। पानीको नमुनाका परिणामहरूको सारांशका लागि तलको तालिका हेर्नुहोस्। कृपया विस्तृत विश्लेषणात्मक रिपोर्टहरूका लागि *परिशिष्ट D - पानीको नमुना विश्लेषक डाटा* हेर्नुहोस्। **बोल्ड**मा भएका परीक्षण नतिजाहरूले ओहायोको पानीमा लिडको जोखिम सीमाको बराबर वा सोभन्दा बढी पानीमा लिडका स्तरहरू भएको सङ्केत गर्दछन्।

| नमुना | वर्णन   | नतिजाहरू (ppb) | नियन्त्रणका विकल्प (हरू) |
|-------|---|----------------|--------------------------|
|       | [i.e., "First draw", "Flushed", tap location] |                |                          |
|       |   |                |                          |
|       |   |                |                          |
|       |   |                |                          |

## प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी:

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| प्रयोगशाला                    | [Laboratory name]  |
|                               | [Street address]   |
|                               | [City, State ZIP]  |
| पानी विश्लेषण प्रोटोकल:       | EPA विधि [XX000, 0000], लागू गरिँदै छ [describe any protocol variants] |
| ओहायोको EPA प्रमाणीकरण नम्बर: | #[Obtain certification # from lab]                                     |

## पेन्टमा चिपको नमुना र प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी [include only if applicable]

ASTM मानक E-1729, त्यसपछिको लिड निर्धारणका लागि सुकेको पेन्टका नमुनाहरूको क्षेत्र सङ्कलनका लागि मानक अभ्यासका आवश्यकताअनुसार यस आवासमा पेन्टमा चिपका नमुनाहरू सङ्कलन गरिएको थियो। यी पेन्टमा चिपका नमुनाहरू

बिग्रीएको पेन्टमा लिड भएको आशंका भएका क्षेत्रहरूबाट मात्र सङ्कलन गरिएको थियो। EPA र HUD ले लिडमा आधारित पेन्टलाई मास विश्लेषणद्वारा कम्तीमा 0.5% लिड भएको पेन्टको रूपमा परिभाषित गर्दछ। पेन्टमा चिपको नमुना नतिजाहरूको सारांशका लागि तलको तालिका हेर्नुहोस्। कृपया विस्तृत विश्लेषणात्मक रिपोर्टहरूका लागि *परिशिष्ट E - पेन्टमा चिपको नमुना विश्लेषक नतिजाहरू* हेर्नुहोस्। **बोल्ड**मा भएका परीक्षण नतिजाहरूले लिडमा आधारित पेन्टका जोखिमहरू भएका स्थानहरूलाई सङ्केत गर्दछन्।

| नमुना | स्थान | नतिजाहरू<br>(मास %) | नियन्त्रणका विकल्प(हरू) |
|-------|-------|---------------------|-------------------------|
|       |       |                     |                         |
|       |       |                     |                         |
|       |       |                     |                         |
|       |       |                     |                         |

## प्रयोगशालासम्बन्धी जानकारी

|  |  |
|--|--|
| प्रयोगशाला   | [Laboratory name]  |
|  | [Street address]   |
|  | [City, State ZIP]  |
| पेन्ट चिप विश्लेषण प्रोटोकल:                                       | EPA विधि [XX000, 0000], लागू गरिँदै छ [describe any protocol variants] |
| राष्ट्रिय लिडसम्बन्धी प्रयोगशाला मान्यता कार्यक्रमको क्रम सङ्ख्या: | #[Obtain NLLAP # from lab]   |

## लिड जोखिम नियन्त्रणका विकल्पहरू

LBP द्वारा लेपित सतह र कम्पोनेन्टहरूलाई अवरोध पुऱ्याउनका लागि भइरहेको सबै कार्य सुरक्षित रूपमा पूरा गर्नका लागि हालका EPA, HUD र OSHA मानकहरूको पालना गर्ने लिड एबेटमेन्ट, अन्तरिम नियन्त्रण, लिड-सुरक्षित कार्य अभ्यास र कामदार/निवासी सुरक्षा अभ्यासहरू आवश्यक हुने छन्। यसका साथै, लिडको जोखिम नियन्त्रण गर्न मानिने कुनै पनि कार्यले अन्तरिम नियन्त्रण (अस्थायी) विधिहरू र/वा एबेटमेन्ट (स्थायी) विधिहरूको प्रयोगलाई सूचीबद्ध गर्ने छ। लिडको जोखिम नियन्त्रण गर्ने सबै गतिविधिहरूमा अतिरिक्त जोखिम वा पहिले नभएका जोखिमहरू सिर्जना गर्ने क्षमता छ भन्ने कुरामा ध्यान दिनुपर्छ। उचित रूपमा प्रशिक्षित र प्रमाणित व्यक्तिहरूका साथै उचित रूपमा इजाजतपत्र प्राप्त फर्महरू (अनिवार्य रूपमा) ले यस आवासमा सञ्चालन गरिएका सबै एबेटमेन्ट/अन्तरिम नियन्त्रण गतिविधिहरू पूरा गर्नुपर्छ।

सूचीबद्ध लिडको जोखिम नियन्त्रण गर्ने विकल्पहरू र निवासी/कामदार सुरक्षा अभ्यासहरूका बारेमा रहेका समस्याहरूको विवरण निम्न शीर्षकको प्रकाशनमा फेला पार्न सकिन्छ: *आवासमा LBP जोखिमहरूको मूल्याङ्कन र नियन्त्रणका लागि* HUD द्वारा प्रकाशित मार्गनिर्देशहरू, वातावरणीय सुरक्षा एजेन्सी (EPA) को लिडमा आधारित पेन्टसम्बन्धी नियमनहरू र पेशागत सुरक्षा तथा स्वास्थ्य प्रशासन (OSHA) को निर्माण उद्योगमा लिडसम्बन्धी मानकसम्बन्धी नियमनहरू। माथिको प्रत्येक खण्डमा अस्थायी वा दीर्घकालीन नियन्त्रणका लागि थप सिफारिसहरू प्रदान गरिएको छ।

HUD द्वारा परिभाषित अन्तरिम नियन्त्रणहरू भनेको अस्थायी रूपमा LBP जोखिमहरू र/वा लिडयुक्त सामग्रीहरूमा मानिसहरूको सम्पर्क कम गर्न डिजाइन गरिएका उपायहरूको सेट हो। यी गतिविधिहरूमा निम्नलगायत कुराहरू समावेश छन्:

कम्पोनेन्ट र/वा सब्सट्रेट स्थिरीकरण, पेन्ट र वार्निस स्थिरीकरण र माटो मात्रै भएका क्षेत्रहरूमा उपयुक्त ग्राउन्ड कभरको टाइलिङ र प्लेसमेन्ट।

HUD द्वारा परिभाषित गरिएको एबेटमेन्ट भनेको LBP र/वा LBP जोखिमहरूलाई स्थायी रूपमा हटाउन डिजाइन गरिएका उपायहरूको कुनै सेट हो। उत्पादन निर्माता र/वा ठेकेदारले कम्तीमा बीस (20) वर्षका लागि एबेटमेन्ट विधिहरूको वारेन्टी दिनुपर्छ वा यी विधिहरूको डिजाइन कम्तीमा बीस (20) वर्षको हुनुपर्छ। यी गतिविधिहरूमा निम्न कुराहरू समावेश छन् तर आवश्यक रूपमा सीमित छैनन्: सब्सट्रेट र कम्पोनेन्टहरूबाट LBP हटाउने; लिडमा आधारित पेन्टका कम्पोनेन्टहरूको प्रतिस्थापन; निर्माण सामग्रीसहित LBP को स्थायी इन्क्लोजर; अनुमोदित उत्पादनहरूसँग LBP को इन्क्यापसुलेसन; र माटो-लिड जोखिमहरू हटाउने वा स्थायी रूपमा कभर गर्ने (कन्क्रिट वा एस्फाल्टले)।

## परिशिष्टहरू

### परिशिष्ट A XRF नमुना विश्लेषणात्मक डाटा

INSERT XRF data here.

OR, if inserting separate printout, use this text: पूर्ण XRF डाटा निम्न पृष्ठहरूमा समावेश गरिएको छ।

**परिशिष्ट B      डस्ट वाइपको नमुना विश्लेषणात्मक डाटा**

INSERT Laboratory Sample results here

**परिशिष्ट C      माटोको नमुना विश्लेषणात्मक डाटा**

INSERT Laboratory soil sample results here



**परिशिष्ट D पानीको नमुना विश्लेषणात्मक डाटा** {(IF APPLICABLE—REMOVE IF NOT; APPENDICES WILL RE-NUMBER THEMSELVES ON DOCUMENT SAVE OR *PRINT*)}

INSERT water sample analytical data here, if applicable, otherwise DELETE this section

**परिशिष्ट E      पेन्ट चिपको नमुना विश्लेषणात्मक डाटा** {(IF APPLICABLE—REMOVE IF NOT; APPENDICES WILL RE-NUMBER  
THEMSELVES ON DOCUMENT SAVE OR *PRINT*)}

INSERT paint chip sample analytical data here, if applicable, otherwise DELETE this section

## परिशिष्ट<sup>F</sup> साइट र फ्लोरको योजना

INSERT site and floor plans indicating the locations of XRF testing, soil lead and dust lead sampling performed at this property. (Should include directional reference and a legend for any notations made with the sketch.)

**परिशिष्ट G      भवन अवस्थाहरूको सर्वेक्षण – फाराम 5.1**

INSERT the visual inspection form.

परिशिष्ट H

जोखिम मूल्याङ्कनकर्ताको इजाजतपत्र/प्रमाणीकरणको प्रतिलिपि

जोखिम मूल्याङ्कनकर्ताको इजाजतपत्र/प्रमाणीकरणको प्रतिलिपि

INSERT copy of State/EPA Risk Assessor license/certification.

परिशिष्ट J XRF प्रशिक्षण प्रमाणपत्र र XRF कार्यप्रदर्शन विशेषता पत्रको प्रतिलिपि

XRF प्रशिक्षण प्रमाणपत्रको प्रतिलिपि

र

XRF कार्यप्रदर्शन विशेषता पत्र

INSERT copy of XRF training certificate.

INSERT PCS. (If more than one XRF model was used, insert the PCS for each)

## परिशिष्ट K “लिड स्पिक” : छोटो शब्दावली

**न्यूनीकरण:** लिडमा आधारित पेन्टका जोखिमहरू वा लिडमा आधारित पेन्ट स्थायी रूपमा हटाउन बनाइएको उपाय वा उपायहरूको सेट। न्यूनीकरण गर्ने रणनीतिहरूमा लिडमा आधारित पेन्ट हटाउने, इन्कोलोजर, इन्क्याप्सुलेसन, लिडमा आधारित पेन्ट लगाइएका भवनका तत्वहरू प्रतिस्थापन, लिड मिसिएका धुलो हटाउने र लिडबाट दूषित माटो हटाउने वा अलकत्राजस्ता टिकाउ हुने वस्तुले ढाकिएको माटोलाई ओभरले गर्ने कार्य पर्छन् (घाँस र सोड अन्तरिम नियन्त्रणका उपायहरू मानिन्छन्)। यी सबै रणनीतिका लागि तयारी चाहिन्छ; सरसफाइ; फोहोर प्याक्ने; पोस्ट-अटेमेन्ट क्लियरेन्स परीक्षण; अभिलेख राख्ने; र लागू भएमा निगरानी। (EPA को पूर्ण परिभाषाका लागि, 40 CFR 745.223 मा हेर्नुहोस्)।

**माटो:** स्यान्डबक्सहरूमा स्यान्डसहित घाँस, सोड, अन्य समान वनस्पति वा पेभिङले ढाकिएको माटो।

**चपाउन मिल्ने सतह:** भित्री वा बाहिरी सतहमा लिडमा आधारित पेन्ट गरिएको छ जुन सानो बच्चाको मुखमा राख्न वा चपाउन सक्छन्। चपाउन मिल्ने सतह 42 U.S.C. 4851b(2) मा परिभाषित गरिएको अनुसार “पहुँचयोग्य सतह” जस्तै हो। सानो बच्चाको दाँतले टोक्न नसक्ने कडा धातुका सबस्ट्रेट र अन्य सामग्रीहरूलाई चपाउन मिल्ने भन्न सकिँदैन।

**बिग्रिएको पेन्ट:** क्षतिग्रस्त वा बिग्रिएको सतह वा चर्किएको ठाँउमा कुनै पनि पेन्टसम्बन्धी कोटिङ वा पिलिङ्ग, चिपिङ, ब्लिस्टरिङ, फ्ल्याकिङ, चकिरहेको, चकिङ, एलिगेटरिङ, कुर्याक वा अन्यथा सबस्ट्रेटबाट अलग नभएका कुनै पनि भित्री वा बाहिरी लिडमा आधारित पेन्ट।

**ड्रिप लाइन/आधार क्षेत्र:** भवनको पर्खालबाट 3 फिटभित्रको क्षेत्र र भवनको परिधि वरिपरि।

**लिडका फोहोरसम्बन्धी खतराहरू:** विषाक्त पदार्थ नियन्त्रण ऐनको शीर्षक IV अन्तर्गत EPA द्वारा स्थापित मानकको बराबर वा सोभन्दा बढी लिडको क्षेत्र वा धेरै एकाग्रता हुने आवासहरूमा सतहको धुलो। वाइप नमुनाहरूमा आधारित, 40 CFR 745.65(b) मा प्रकाशित लिडको धुलोका जोखिमहरूका लागि EPA का मापदण्डहरू; यी दिशानिर्देशहरूको यो संस्करणको प्रकाशनका रूपमा, यिनीहरू  $40 \mu\text{g}/\text{ft}^2$  भुइँहरूमा र  $250 \mu\text{g}/\text{ft}^2$  भित्री झ्यालहरूमा हुन्छन्। यसलाई लिडबाट निस्किएको धुलो पनि भनिन्छ।

**खस्रो सतह:** कुनै पनि भित्री वा बाहिरी सतह, जस्तै झ्याल वा सिँढी, खस्रो वा घर्षण भएको सतह।

**बगैँचा क्षेत्र:** बोटबिरुवा मानव उपभोग वा सजावटी उद्देश्यका लागि खेती गरिने क्षेत्र।

**प्रभाव सतह:** भित्री वा बाहिरी सतह (जस्तै ढोकामा सतहहरू) बारम्बार प्रभाव वा सम्पर्क आउँदा जोखिमको विषय हुन्छन्।

**अन्तरिम नियन्त्रणहरू:** अस्थाइ रूपमा मानव एक्सपोजर वा लिडमा आधारित पेन्टका जोखिमहरूका सम्भावित जोखिमहरू कम गर्न बनाइएका उपायहरूको सेट। त्यस्ता उपायहरूमा विशेष सरसफाइ, मर्मत, मर्मतसम्भार, पेन्टिङ, अस्थायी नियन्त्रण र व्यवस्थापन र आवासीय शिक्षा कार्यक्रमहरूको स्थापना र सञ्चालन मात्र नभई अन्य कुराहरू पनि पर्छन्। मालिकहरूद्वारा संचालित अनुगमन र पेशेवरहरूद्वारा संचालित पुनः मूल्याङ्कन, अन्तरिम नियन्त्रणका अभिन्न तत्वहरू हुन्। अन्तरिम नियन्त्रणहरूमा धुलो हटाउने; पेन्ट फिल्म स्थिरिकरण; खस्रो र बिग्रिएको सतहहरूको मर्मत; घाँस वा सोडजस्ता माटो ढाक्ने वस्तु स्थापना; र भूमि प्रयोगमा नियन्त्रणहरू पर्छन्। अन्तरिम नियन्त्रणहरूमा बाधा पुऱ्याउने अन्तरिम सतहहरू EPA को नवीकरण, मर्मत र पेन्टिङ-सम्बन्धी नियमअन्तर्गत नवीकरण गतिविधिहरू हुन्।

**लिडमा आधारित पेन्ट:** XRF वा प्रयोगशाला विश्लेषणद्वारा मापन गरे अनुसार  $1.0 \text{ mg}/\text{cm}^2$  भन्दा बढी लिड समावेश गर्ने कुनै पेन्ट, वार्निश, सेलक वा अन्य कोटिङ वा प्रयोगशाला विश्लेषणद्वारा मापन गरिएको तौलबाट 0.5 प्रतिशत ( $5000 \text{ mg}/\text{g}$ ,  $5000 \text{ ppm}$  वा  $5000 \text{ mg}/\text{kg}$ )। (स्थानीय परिभाषाहरू फरक हुन सक्छन्।)

**लिडमा आधारित पेन्टको जोखिम:** लिडको दूषित धुलो, लिडको दूषित माटो वा बिग्रिएको लिडमा आधारित पेन्टबाट लिडको जोखिम भएको अवस्थाले मानव स्वास्थ्यमा प्रतिकूल प्रभाव पार्छ (विषाक्त पदार्थ नियन्त्रण ऐनको शीर्षक IV अन्तर्गत 40 CFR 745.65 मा EPA द्वारा स्थापित गरिएको छ)। लिडमा आधारित पेन्टका जोखिमहरूमा **पेन्ट-लिडका खतराहरू, धुलो-लिडका खतराहरू र माटो-लिडका खतराहरू** जस्ता कुराहरू पर्छन्।

**पेन्ट-लिडको जोखिम:** घर्षणसँग सम्बन्धित भएको घर्षण सतहमा भएको लिडमा आधारित पेन्ट र घर्षण सतह (जस्तै, झ्यालको सिल वा भुइँ) मुनिको नजिकैको तेर्सो सतहमा धुलो-लिडको खतरा हुन्छ; सम्बन्धित भवनको घटकको प्रभावको कारणले भएको क्षतिग्रस्त वा अन्यथा प्रभाव सतहमा लिडमा आधारित पेन्ट बिग्रिएको छ; चपाउन मिल्ने लिडमा आधारित चित्रित सतहमा दाँतका चिन्हहरू छन्; वा कुनै पनि आवासीय भवन वा बालबालिकाले ओगटेको सुविधा वा कुनै आवासीय भवन वा बालबालिकाले ओगटेको सुविधाको बाहिरी भागमा कुनै अन्य बिग्रिएको लिडमा आधारित पेन्ट छन्।

**खेल क्षेत्र:** 6 वर्षभन्दा कम उमेरको बालबालिकाद्वारा बारम्बार माटोको सम्पर्कको क्षेत्र निम्नसहित मात्र सीमित नभएर उक्त कारकहरूद्वारा बताएअनुसार: बाहिरी खेल उपकरणको उपस्थिति (जस्तै, स्प्रिङ्गबक्स, स्विङ सेट र स्लाइडिङ बोर्ड), खेलौना वा बालबालिकाको अन्य सम्पत्ति, खेलको ढाँचाको अवलोकन वा आमाबुवा, निवासी, हेरचाहकर्ताहरू वा सम्पत्ति मालिकहरूद्वारा उपलब्ध गराइएको जानकारी।

**माटोमा लिडको जोखिम:** विषाक्त पदार्थ नियन्त्रण ऐनको शीर्षक IV अन्तर्गत EPA द्वारा स्थापना गरिएको मानकभन्दा बढी लिड समावेश गर्ने आवासीय सम्पत्तिमा भएको खाली माटो। 40 CFR 745.65(c) मा प्रकाशित माटो-लिडका खतराहरूका लागि EPA मापदण्डहरू, यी *मार्गनिर्देशनहरू*को यो संस्करणको प्रकाशनअनुसार, खेल क्षेत्रमा 400 µg/g र यार्डको बाँकी भागमा 1,200 µg/g छ। लिड-दूषित माटो पनि भनिन्छ।

## परिशिष्ट L अतिरिक्त लिड र लिड सुरक्षा स्रोत डाटा

### मापनका प्रमुख एकाइहरू

**ग्राम (ग्राम वा ग्राम):** मेट्रिक प्रणालीमा मासको एकाइ। निकलको तौल लगभग 1 ग्राम हुन्छ, जसरी प्रत्येक भागमा 1 सेन्टिमिटर पानीको एक क्युब हुन्छ। ग्राम लगभग 35/1000 (आउन्सको पैतिस हजारौँ) बराबर छ। यो लगभग 28.4 ग्राम बराबर 1 आउन्स भएको सोच्ने अर्को तरिका हो।

**µग्राम (माइक्रोग्राम):** माइक्रोग्राम मिलिग्रामको 1/1000 हो। यसलाई परिप्रेक्ष्यमा राख्नका लागि पैसाको तौल 2 ग्राम हुन्छ। माइक्रोग्राम प्राप्त गर्न, तपाईंले पेनीलाई दुई मिलियन टुक्राहरूमा विभाजन गर्नु पर्ने हुन्छ। माइक्रोग्राम ती दुई मिलियन टुक्राहरूमध्ये एक हो।

**µg/dL (माइक्रोग्राम प्रति डेसिलिटर):** हस्तक्षेप आवश्यक छ वा छैन भनेर स्थापित गर्न बालबालिका र कामदारको रगतमा लिडको स्तर मापन गर्न प्रयोग गरिन्छ। डेसिलिटर आधा कपभन्दा अलि कम हुन्छ।

**µग्राम/फिट<sup>2</sup> (माइक्रोग्राम प्रति स्क्वायर फुट):** धुलो नमुनाहरूमा लिडको स्तर व्यक्त गर्न प्रयोग गरिएको एकाइ। सबै रिपोर्टहरूले µग्राम/फिट<sup>2</sup> मा धुलोमा भएको लिडको स्तर रिपोर्ट गर्नुपर्छ।

**mg/cm<sup>2</sup> (मिलिग्राम प्रति स्क्वायर सेन्टिमिटर):** XRF परीक्षणमार्फत पेन्टमा लिडको स्तर रिपोर्ट गर्न प्रयोग गरिन्छ।



ppm (पार्ट्स प्रति मिलियन): सामान्यतया माटोमा लिडका कन्सेन्ट्रेसनहरू व्यक्त गर्न प्रयोग गरिन्छ। मास एकाग्रताको आधारमा सतह कोटिङ्गमा लिडको मात्रा व्यक्त गर्न पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ। यो मापन निम्न रूपमा देखाउन सकिन्छ:  $\mu\text{g/g}$ ,  $\text{mg/kg}$  or  $\text{mg/l}$ .

ppb (पार्ट्स प्रति बिलियन): सामान्यतया पिउने पानीमा पाइने लिडको मात्रा व्यक्त गर्न प्रयोग गरिन्छ। यो मापन कहिलेकाहीँ यस रूपमा पनि व्यक्त गरिन्छ:  $\mu\text{g/L}$  (माइक्रोग्राम प्रति लिटर)।

## EPA/HUD लिडमा आधारित पेन्ट र लिडमा आधारित पेन्ट जोखिमका मानकहरू

### लिडमा आधारित पेन्ट (दुई तरिकामा निर्धारण गर्न सकिन्छ)

- सतह कन्सेन्ट्रेसन (प्रति क्षेत्रमा लिडको द्रव्यमान)  $1.0 \mu\text{g}/\text{cm}^2$
- बल्क कन्सेन्ट्रेसन (प्रति भोल्युममा लिडको द्रव्यमान) 0.5%, 5000  $\mu\text{g/g}$  वा 5000 ppm

### लिडसम्बन्धी दूषणका लागि धुलोका थ्रेसहोल्डहरू

- भुईँहरू  $40 \mu\text{g}/\text{ft}^2$
- भित्री इयालका सिलहरू  $250 \mu\text{g}/\text{ft}^2$
- इयालका ट्रफहरू (क्लियरन्स परीक्षा मात्र)  $400 \mu\text{g}/\text{ft}^2$

### लिडसम्बन्धी दूषणका लागि माटोका थ्रेसहोल्डहरू

- 6 वर्षमुनिका बालबालिकाले प्रयोग गर्ने खेल क्षेत्रहरू  $400 \mu\text{g/g}$  वा 400 ppm
- अन्य क्षेत्रहरू  $1200 \mu\text{g/g}$  वा 1200 ppm

## परिशिष्ट<sup>M</sup> लिडमा आधारित पेन्ट र लिडमा आधारित पेन्टका जोखिमहरूका बारेमा अतिरिक्त जानकारीका स्रोतहरू

राष्ट्रिय लिडसम्बन्धी सूचना केन्द्र र क्लियरिङ हाउस:

1-800-424 LEAD

[www.epa.gov/lead/pubs/nlic.htm](http://www.epa.gov/lead/pubs/nlic.htm)

रोग नियन्त्रण तथा रोकथाम केन्द्रहरूको लिडसम्बन्धी कार्यक्रम:

[www.cdc.gov/lead](http://www.cdc.gov/lead)

टोल-फ्री CDC सम्पर्क केन्द्र: 800-CDC-INFO; TTY 888-232-6348

उपभोक्ता उत्पादन सुरक्षा आयोग

[www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)

टोल-फ्री उपभोक्ता हटलाइन: 1-800-638-2772; TTY 301-595-7054

वातावरणीय संरक्षण एजेन्सीको लिडसम्बन्धी कार्यक्रम:

[www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead)

202-566-0500

HUD को स्वस्थ घरहरू र लिड जोखिम नियन्त्रणसम्बन्धी कार्यालय:

[www.hud.gov/offices/lead](http://www.hud.gov/offices/lead)

202-402-7698

**कुनै पनि राज्यको** स्वास्थ्य तथा वातावरण विभाग, लिड विषाक्तता रोकथाम कार्यक्रम

[depthhealth.state.an/lead/](http://depthhealth.state.an/lead/)

सुन्न वा बोल्न नसक्ने व्यक्तिहरूले टोल-फ्री फेडरल रिले सर्भिसलाई 800-877-8339 मा कल गरेर TTY मार्फत माथिका संघीय एजेन्सीका नम्बरहरू प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ; <http://www.federalrelay.us/tty> पनि हेर्नुहोस्।